

QUICK START GUIDE

GOVE PJ



ONLINE SUPPORT



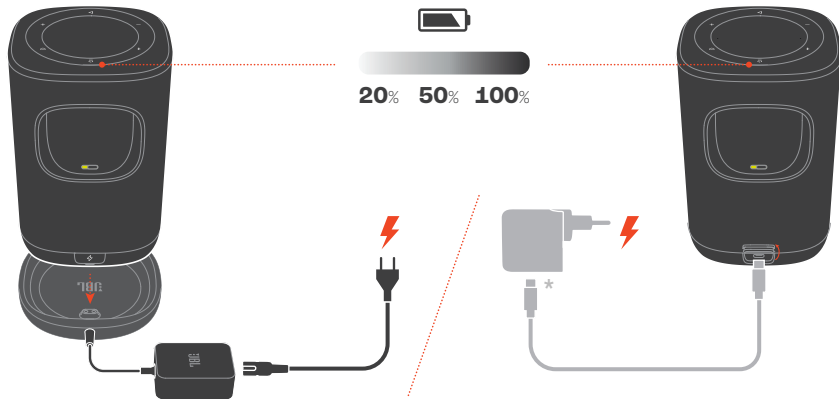
WHAT'S IN THE BOX



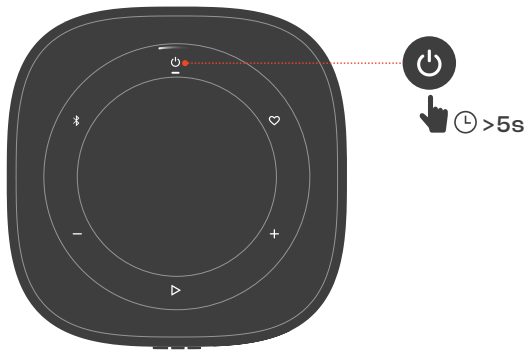
* Change the speaker before first use.

** Power plug types vary by region.

CHARGING



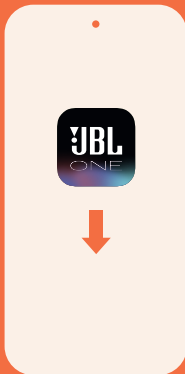
POWER ON/OFF



In battery-powered mode, the speaker automatically powers off after 10 minutes of inactivity.

* You can customize Auto-Power Off time and Battery Saving mode through the JBL One app.

APP



Connect your Android™ or iOS device to the Wi-Fi network and follow app instructions to complete speaker setup.



*The availability of features will vary between countries and not all features may be available in your country.

MUSIC STREAMING



Stream music through the JBL One app or supported music services.



ROON
READY



BUTTON CONTROL

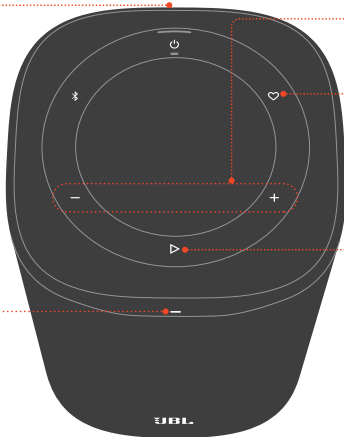


SELF-TUNING
MICROPHONE

ON



OFF



MOMENT

Press to play / stop ambient sound or your personalized music playlist configured in the JBL One app.



x1



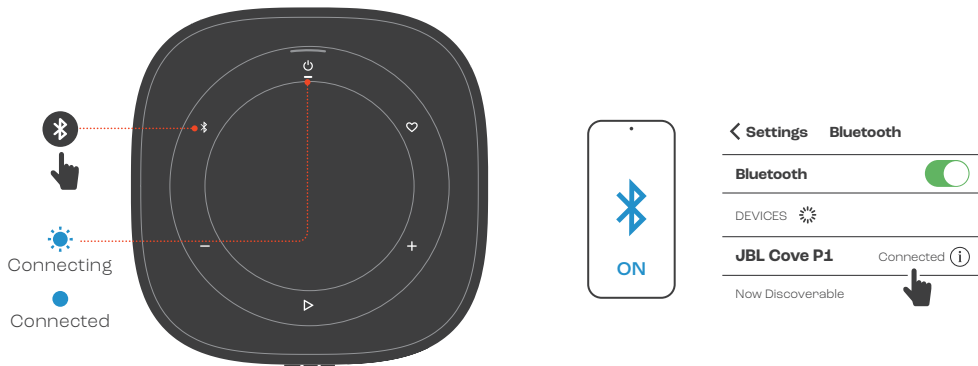
x2



x3



BLUETOOTH PAIRING



Music streaming through Bluetooth will pause when you start music streaming through Wi-Fi.

TECH SPEC

General specification

- Model: COVE P1
- Sound system: 3.0.1 channel
- Power supply: 100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz
- Charging dock output: 5V --- 3A, 15W; 20 V --- 2.5 A, 50 W
- Total speaker power output (RMS @THD 1%): 120 W
- Transducer: 1 x 0.75" (20 mm) tweeter + 3 x 1.25" (30 mm) tweeters + 1 x 4" (105 mm) woofer
- Networked standby power: < 2.0 W
- Operating temperature: 0 °C - 40 °C
- Lithium battery: 10.8 V, 4800 mAh
- Speaker playtime: Up to 14 hours (may vary according to content type and volume level)

Audio specification

- Frequency response: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Audio inputs: Wi-Fi, Bluetooth, USB (USB playback is available in US version.)

USB specification (Audio playback is for US version only)

- USB port: Type C
- USB rating: 5 V DC, 0.5 A
- Supported file format: MP3
- MP3 codec: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- MP3 sampling rate: 16 - 48 kHz
- MP3 bitrate: 80 - 320 kbps

Wireless specification

- Bluetooth version: v5.3
 - Bluetooth profile: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
 - Bluetooth transmitter frequency range: 2400 MHz - 2483.5 MHz
 - Bluetooth transmitter power: ≤ 15 dBm (EIRP)
 - Wi-Fi network: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
 - 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM Band, USA 11 Channels, Europe and other 13 Channels)
 - 2.4G Wi-Fi transmitter power: ≤ 20 dBm (EIRP)
 - 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.15 - 5.35 GHz, 5.470 - 5.725 GHz, 5.725 - 5.825 GHz
 - 5G Wi-Fi transmitter power: 5.15 - 5.25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5.25 - 5.35 GHz & 5.470 - 5.725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5.725 - 5.825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)
- Note:** Band 5.6 - 5.64 GHz will be disabled when shipped to Australia / New Zealand.

Dimensions

- Main speaker dimensions (W x H x D): 146 x 233 x 147 mm / 5.8" x 9.2" x 5.8"
- Speaker weight: 3.26 kg / 7.19 lbs
- Charging dock weight: 0.33 kg / 0.72 lbs
- Charging dock dimensions (W x H x D): 151 x 27 x 158 mm / 5.9" x 1.1" x 6.2"
- Packaging dimensions (W x H x D): 183 x 287 x 213 mm / 7.2" x 11.3" x 8.4"
- Packaging weight: 4.35 kg / 9.59 lbs

FR

SUPPORT EN LIGNE

MODE D'EMPLOI | DIDACTICIEL VIDÉO

CONTENU DE LA BOÎTE

* Chargez l'enceinte avant sa première utilisation.

** Les types des fiches d'alimentation varient selon la région.

CHARGE

MARCHE/ARRÊT

En mode batterie, l'enceinte s'éteint automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

* Vous pouvez personnaliser le délai d'arrêt automatique et le mode d'économie de batterie dans l'application JBL One.

APPLICATION

Connectez votre appareil Android ou iOS au réseau Wi-Fi et suivez les instructions de l'application pour terminer la configuration de l'enceinte.

* La disponibilité des fonctions varie d'un pays à l'autre et les fonctions peuvent ne pas être toutes disponibles dans votre pays.

DIFFUSION DE MUSIQUE

Diffusez de la musique via l'application JBL One ou les services musicaux pris en charge.

COMMANDES DES BOUTONS

MICROPHONE À RÉGLAGE AUTO

ACTIVÉ | INACTIF

♡ : Appuyez pour lire / arrêter le son ambiant ou votre liste de lecture musicale personnalisée configurée dans l'application JBL One.

JUMELAGE BLUETOOTH

Connexion | Connectée

La diffusion de musique via le Bluetooth s'interrompt lorsque vous démarrez la diffusion de musique via le Wi-Fi.

SPÉC. TECHNIQUES

Spécifications générales

- Modèle : C0VE P1
- Système audio : 3.0.1 canaux
- Alimentation électrique : 100 - 240 V CA, 50/60 Hz
- Sortie de la base de charge : 5 V --- 3 A, 15 W ; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Puissance de sortie totale de l'enceinte (RMS à 1 % DHT) : 120 W
- Transducteur : 1 tweeter 20 mm (0,75") + 3 tweeters 30 mm (1,25") + woofer 105mm (4")
- Consommation en veille réseau : < 2,0 W
- Température de fonctionnement : 0 °C - 40 °C
- Batterie lithium : 10,8 V, 4800 mAh
- Autonomie de l'enceinte : Jusqu'à 14 heures (peut varier selon le type de contenu et le volume)

Spécifications audio

- Réponse en fréquence : 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Entrées audio : Wi-Fi, Bluetooth, USB (la lecture USB est disponible sur la version US.)

Spécifications USB (la lecture audio est réservée à la version américaine)

- Prise USB : Type C
- Spécifications USB : 5 V CC, 0,5 A
- Format de fichier pris en charge : MP3
- Codec MP3 : MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- Taux d'échantillonnage MP3 : 16 - 48 kHz
- Débit de bits MP3 : 80 - 320 kbit/s

Spécifications radio

- Version du Bluetooth : v5.3
- Profils Bluetooth : A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : ≤ 15 dBm (PIRE)
- Réseau Wi-Fi : IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : 2412 - 2472 MHz (bande ISM 2,4 GHz, 11 canaux aux États-Unis, 13 canaux en Europe et ailleurs)
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : ≤ 20 dBm (PIRE)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (PIRE), 5,25 - 5,35 GHz et 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (PIRE), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (PIRE)

Remarque : La bande 5,6 - 5,64 GHz est désactivée pour l'expédition en Australie / Nouvelle-Zélande.

Dimensions

- Dimensions de l'enceinte principale (L x H x P) : 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- Poids de l'enceinte : 3,26 kg / 7,19 lbs
- Poids de la base de charge : 0,33 kg / 0,72 lbs
- Dimensions de la base de charge (L x H x P) : 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- Dimensions de l'emballage (L x H x P) : 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Poids avec emballage : 4,35 kg / 9,59 lbs

DA

ONLINE-HJÆLP

BETJENINGSVEJLEDNING | VIDEO-VEJLEDNING

HVAD ER DER I KASSEN

* Oplad højttaleren før første brug.

** Stiktyper varierer afhængigt af region.

OPLADNING

TÆND/SLUK

I batteridrevet tilstand slukker højttaleren automatisk efter 10 minutters inaktivitet

* Du kan tilpasse automatisk slukningstid og batterisparetilstand via JBL One-appen.

APPEN

Tilslut din Android- eller iOS-enhed til wi-fi-netværket, og følg appens instruktioner for at fuldføre opsætningen af højttaleren.

* Tilgængeligheden af funktioner varierer fra land til land, og muligvis er ikke alle funktioner tilgængelige i dit land.

STREAMING AF MUSIK

Stream musik via JBL One-appen eller understøttede musiktjenester.

KNAP-BETJENING

SELVJUSTERENDE MIKROFON
TIL | FRA

♡ Tryk for at afspille/stoppe stemningslyd eller din personlige musik-playliste konfigureret i JBL One-appen.

PARRING MED BLUETOOTH

Forbinder | Forbundet

Musikstreaming via Bluetooth sættes på pause, når du starter musikstreaming via wi-fi.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Generelle specifikationer

- Model: COVE P1
- Lydsystem: 3.0.1 kanaler
- Strømforsyning: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
- Opladningsbase udgang: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Samlet højttalerudgangseffekt (RMS @THD 1%): 120 W
- Transducer: 1 x (20 mm) diskant + 3 x (30 mm) diskanter + 105 mm woofer
- Standbyforbrug i netværk: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0 °C - 40 °C
- Litium-batteri: 10,8 V, 4800 mAh
- Afspilningstid for højttaler: Op til 14 timer (kan variere afhængigt af indholdstype og lydstyrke)

Lydspecifikation

- Frekvensområde: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Lydindgange: Wi-Fi, Bluetooth, USB (USB-afspilning er tilgængelig i den amerikanske version.)

Specifikation for USB (lydafspilning er kun til den amerikanske version)

- USB-port: Type C
- USB-rating: 5 V DC, 0,5 A
- Understøttede filformater: MP3
- MP3-codec: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- MP3-samplingrate: 16 - 48 kHz
- MP3-bitrate: 80 - 320 kbps

Trådløse specifikationer

- Bluetooth-version: v5.3
- Bluetooth-profil: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth-senders frekvensområde: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth-sendeeffekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-netværk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- 2.4G wi-fi-senders frekvensområde: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz ISM-bånd, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- 2.4G wi-fi-sendeeffekt: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G wi-fi-senders frekvensområde: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- 5G wi-fi-sendeeffekt: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)
- **Bemærk:** Bånd 5,6 - 5,64 GHz er deaktiveret i udgaver til Australien/New Zealand.

Mål

- Hovedhøjttalerens dimensioner (B x H x D): 146 x 233 x 147 mm
- Højttalerens vægt: 3,26 kg
- Opladningsdockens vægt: 0,33 kg
- Opladningsdockens dimensioner (B x H x D): 151 x 27 x 158 mm
- Mål af emballage (B x H x D): 183 x 287 x 213 mm
- Emballagens vægt: 4,35 kg

DE

ONLINE-SUPPORT

BEDIENUNGSANLEITUNG | VIDEO-ANLEITUNG

VERPACKUNGSGEHALT

* Lade den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch auf.

** Die Netzsteckertypen variieren je nach Region.

AUFLADEN

EIN-/AUSSCHALTEN

Im Akku-Betriebsmodus schaltet der Lautsprecher sich automatisch nach 10 Minuten Inaktivität aus.

* Die automatische Abschaltzeit und der Batteriesparmodus können über die JBL One App angepasst werden.

APP

Verbinde dein Android- oder iOS-Gerät mit dem WLAN-Netzwerk und folge den Anweisungen der App, um die Einrichtung des Lautsprechers abzuschließen.

* Die Verfügbarkeit der Funktionen ist je nach Land unterschiedlich und evtl. sind nicht alle Funktionen in deinem Land verfügbar.

MUSIK-STREAMING

Strome Musik über die JBL One App oder unterstützte Musikdienste.

TASTEN-BEDIENUNG

SELBSTABSTIMMENDES MIKROFON

EIN | AUS

♡: Drücke diese Taste, um die Umgebungsgeräusche wiederzugeben oder auszublenden bzw. um auf die in der JBL One App konfigurierte personalisierte Musikwiedergabeliste zuzugreifen.

BLUETOOTH-KOPPLUNG

Wird verbunden | Verbunden

Das Musik-Streaming über Bluetooth wird unterbrochen, wenn das Musik-Streaming über WLAN gestartet wird.

TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Spezifikation

- Modell: COVE P1
- Soundsystem: 3.0.1-Kanal
- Energieversorgung: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz
- Ausgang der Ladestation: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Gesamte Lautsprecherausgangsleistung (RMS bei THD 1 %): 120 W
- Lautsprechertreiber: 1 x 20 mm Hochtöner + 3 x 30 mm Hochtöner + 105 mm Tieftöner
- Vernetzter Standby-Verbrauch: < 2,0 W
- Betriebstemperatur: 0 – 40 °C
- Lithium-Akku: 10,8 V, 4800 mAh
- Lautsprecherwiedergabezeit: Bis zu 14 Stunden (kann je nach Inhaltstyp und Lautstärke variieren)

Audiospezifikation

- Frequenzbereich: 50 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Audioeingänge: WLAN, Bluetooth, USB (USB-Wiedergabe ist in der US-Version verfügbar.)

USB-Spezifikation (Die Audiowiedergabe erfolgt nur bei der US-Version)

- USB-Anschluss: USB-C
- USB-Nennwerte: 5 V DC, 0,5 A
- Unterstützte Dateiformate: MP3
- MP3-Codec: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- MP3-Abtastrate: 16 – 48 kHz
- MP3-Bitrate: 80 – 320 kbit/s

Spezifikation der kabellosen Verbindung

- Bluetooth-Version: v5.3
 - Bluetooth-Profil: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
 - Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: 2400 – 2483,5 MHz
 - Bluetooth-Übertragungsleistung: ≤ 15 dBm (EIRP)
 - WLAN-Netzwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
 - 2,4G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM-Band, USA 11 Kanäle, Europa und andere Länder 13 Kanäle)
 - 2,4G WLAN-Übertragungsleistung: ≤ 20 dBm (EIRP)
 - 5G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
 - 5G WLAN-Übertragungsleistung: 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 – 5,35 GHz und 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP); 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)
- Hinweis:** Das Band 5,6 – 5,64 GHz wird für den Versand nach Australien/Neuseeland deaktiviert.

Abmessungen

- Haupt-Lautsprecherabmessungen (B x H x T): 146 x 233 x 147 mm
- Lautsprechergewicht: 3,26 kg
- Ladestationsgewicht: 0,33 kg
- Ladestationsabmessungen (B x H x T): 151 x 27 x 158 mm
- Verpackungsabmessungen (B x H x T): 183 x 287 x 213 mm
- Verpackungsgewicht: 4,35 kg

ES

SOPORTE EN LÍNEA

MANUAL DEL PROPIETARIO | VIDEOTUTORIAL

CONTENIDO DE LA CAJA

* Carga el altavoz antes de utilizarlo por primera vez.

** Los tipos de conectores de alimentación varían según la región.

CARGA

ENCENDIDO/APAGADO

En el modo con alimentación por batería, el altavoz se apaga automáticamente tras 10 minutos de inactividad.

* Puedes personalizar el tiempo de apagado automático y el modo de ahorro de batería mediante la aplicación JBL One.

APLICACIÓN

Conecta tu dispositivo Android o iOS a la red Wi-Fi y sigue las instrucciones de la aplicación para completar la configuración del altavoz.

* La disponibilidad de las funciones varía entre países y es posible que no todas las funciones estén disponibles en tu país.

TRANSMITIENDO MÚSICA

Transmite música a través de la aplicación JBL One o de servicios de música compatibles.

CONTROL MEDIANTE BOTONES

MICRÓFONO CON AJUSTE AUTOMÁTICO

ACTIVADO | DESACTIVADO

♡: Pulsa para reproducir/detener el sonido ambiental o tu lista de reproducción de música personalizada configurada en la aplicación JBL One.

CONEXIÓN BLUETOOTH

Conectando | Conectado

La transmisión de música mediante Bluetooth se detendrá cuando empieces a transmitir música mediante Wi-Fi.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones generales

- Modelo: COVE P1
- Sistema de sonido: 3.0+1 canales
- Fuente de alimentación: 100 - 240 V CA, 50/60 Hz
- Salida de la estación de carga: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Potencia de salida total de los altavoces (RMS a THD 1 %): 120 W
- Transductor: 1 altavoz de agudos de 20 mm + 3 altavoces de agudos de 30 mm + altavoz de graves de 105 mm
- Consumo en modo de espera con conexión de red: < 2,0 W
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C - 40 °C
- Batería de litio: 10,8 V, 4800 mAh
- Tiempo de reproducción del altavoz: Hasta 14 horas (puede variar en función del tipo de contenido y del nivel de volumen)

Especificaciones de audio

- Respuesta en frecuencia: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Entradas de audio: Wi-Fi, Bluetooth, USB (la reproducción mediante USB está disponible en la versión para EE. UU.)

Especificaciones de USB (la reproducción de audio solo se utiliza en la versión para EE. UU.)

- Puerto USB: Tipo-C
- Valores nominales de USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formatos de archivo compatibles: MP3
- Códec MP3: MPEG - 1 capa 2/3, MPEG - 2 capa 3, MPEG - 2.5 capa 3
- Tasa de muestreo MP3: 16 - 48 kHz

- Tasa de bits de MP3: 80 - 320 kbps

Especificaciones del sistema inalámbrico

- Versión Bluetooth: v5.3
 - Perfil de Bluetooth: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
 - Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
 - Potencia del transmisor Bluetooth: ≤15 dBm (PIRE)
 - Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
 - Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 2,4G: 2412 - 2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz, EE. UU.: 11 canales, Europa y otros: 13 canales)
 - Potencia del transmisor Wi-Fi 2,4G: ≤20 dBm (PIRE)
 - Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
 - Potencia del transmisor Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz ≤23 dBm (PIRE), 5,25 - 5,35 GHz y 5,470 - 5,725 GHz ≤20 dBm (PIRE), 5,725 - 5,825 GHz ≤14 dBm (PIRE)
- Nota:** La banda de 5,6 - 5,64 GHz se desactivará cuando se envíe a Australia/Nueva Zelanda.

Dimensiones

- Dimensiones del altavoz de sonido principal (An. x Al. x Prof.): 146 x 233 x 147 mm
- Peso del altavoz: 3,26 kg
- Peso de la estación de carga: 0,33 kg
- Dimensiones de la estación de carga (An. x Al. x Prof.): 151 x 27 x 158 mm
- Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.): 183 x 287 x 213 mm
- Peso del paquete: 4,35 kg

FI

ONLINE-TUKI

OMISTAJAN KÄYTTÖOPAS |
OPETUSOHJELMAVIDEO

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

* Lataa kaiutin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

** Verkkopistokkeiden tyypit vaihtelevat alueittain.

LATAUTUU

VIRTA PÄÄLLE / POIS PÄÄLTÄ

Akkukäytössä kaiutin sammuu automaattisesti, jos sitä ei käytetä 10 minuuttiin

* Voit säätää automaattisen virrankatkaisun ajankohtaa ja virransäästötilaa JBL One -sovelluksen kautta.

SOVELLUS

Liitä Android- tai iOS-laitteesi Wi-Fi-verkkoon ja nouda sovelluksen ohjeita kaiuttimen asennuksen suorittamiseksi.

* Ominaisuuksien saatavuus vaihtelee maittain, eivätkä kaikki ominaisuudet välttämättä ole saatavilla maassasi.

MUSIIKIN SUORATOISTO

Suoratoista musiikkia JBL One -sovelluksen tai tuettujen musiikkipalveluiden kautta.

PAINIKEOHJAUS

ITSESÄÄTÖINEN MIKROFONI

PÄÄLLÄ | POIS PÄÄLTÄ

♡: Paina toistaaksesi tai keskeyttääksesi ympäristön ääniä tai JBL One -sovelluksessa määrittämääsi henkilökohtaista soittolistaa.

BLUETOOTH-LAITEPARIN

MUODOSTUS

Yhdistetään | Yhdistetty
Musiikin suoratoisto Bluetoothin kautta keskeytyy aloittaessasi musiikin suoratoiston Wi-Fi:n kautta.

TEKNISET TIEDOT

Yleiset tekniset tiedot

- Malli: COVE P1
- Äänentoistojärjestelmä: 3.0.1-kanavainen
- Virransyöttö: 100–240 V AC, 50/60 Hz
- Latausaseman lähtö: 5V --- 3A, 15W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Kaiuttimen kokonaisteho (RMS, THD 1 %): 120 W
- Elementit: 1 x 0,75 tuuman (20 mm) diskanttielementti + 3 x 1,25 tuuman (30 mm) diskanttielementtiä + 4 tuuman bassoelementti
- Tehontarve verkkovalmiustilassa: < 2,0 W
- Käyttölämpötila: 0–40 °C
- Litiumakku: 10,8 V, 4800 mAh
- Kaiuttimen toisto aika: Jopa 14 tuntia (voi vaihdella sisällön tyypin ja äänenvoimakkuuden mukaan)

Audiotiedot

- Taajuusvaste: 50 Hz–20 kHz (-6 dB)
- Audiotulot: Wi-Fi, Bluetooth, USB (USB-toisto on käytettävissä Yhdysvaltain versiossa.)

USB (äänen toisto on vain yhdysvaltalaisessa versiossa)

- USB-portti: Tyyppi C
- USB-luokitus: 5 V DC, 0,5 A
- Tuettu tiedostomuoto: MP3
- MP3-koodekki: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- MP3-näytteenottotaajuus: 16–48 kHz
- MP3-bittinopeus: 80–320 kbps

Langattoman rajapinnan määrittäykset

- Bluetooth-versio: v5.3
- Bluetooth-profiili: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2400 MHz–2483,5 MHz
- Bluetooth-lähettimen teho: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-verkko: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 2412–2472 MHz (2,4 GHz:n ISM-taajuusalue, Yhdysvalloissa 11 kanavaa, Euroopassa ja muualla 13 kanavaa)
- 2.4G Wi-Fi-lähettimen teho: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 5,15–5,35 GHz, 5,470–5,725 GHz, 5,725–5,825 GHz
- 5G Wi-Fi-lähettimen teho: 5,15–5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25–5,35 GHz ja 5,470–5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725–5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Huom: Kaista 5,6–5,64 GHz poistetaan käytöstä, kun laite toimitetaan Australiaan / Uuteen-Seelantiin.

Mitat

- Kaiuttimen mitat (L x K x S): 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- Kaiuttimen paino: 3,26 kg / 7,19 paunaa
- Latausaseman paino: 0,33 kg / 0,72 paunaa
- Latausaseman mitat (L x K x S): 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- Pakkauksen mitat (L x K x S): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Pakkauksen paino: 4,35 kg / 9,59 paunaa

HU

ONLINE TÁMOGATÁS

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | OKTATÓVIDEO

A DOBOZ TARTALMA

* Használat előtt töltsse fel a hangszórót.

** A csatlakozótípusok régióként eltérnek.

TÖLTÉS

BE-/KIKAPCSOLÁS

Akkumulátoros üzemmódban a hangszóró 10 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

* Személyre szabhatja az automatikus kikapcsolási időt és az akkumulátorkímélő üzemmódot a JBL One appban.

ALKALMAZÁS

Csatlakoztassa Android vagy iOS eszközt a Wi-Fi hálózathoz és kövesse az alkalmazás utasításait a hangszóró beállításának befejezéséhez.

* A funkciók elérhetősége országonként eltérő és előfordulhat, hogy nem minden funkció érhető el az Ön országában.

ZENE STREAMELÉSE

Streameljen zenét a JBL One alkalmazáson vagy a támogatott zenei szolgáltatásokon keresztül.

VEZÉRLÉS GOMBOKKAL

ÖNHANGOLÓ MIKROFON

BE | KI

♡: Nyomja meg a gombot a környezeti hang lejátszásához / leállításához, vagy a JBL One alkalmazásban található személyre szabott zenei lejátszási listájához való hozzáféréshez.

BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS

Csatlakozás | Csatlakoztatva

A Bluetooth-on keresztül történő zene streamelése szünetel, amikor Wi-Fi-n keresztül indítja el a zene streamelést.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Általános specifikáció

- Modell: COVE P1
- Hangrendszer: 3.0.1 csatorna
- Tápellátás: 100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz
- A töltőállomás kimenete: 5V --- 3A, 15W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- A hangszóró összteljesítménye (RMS @THD 1%): 120 W
- Transzduktor: 1 x 0,75" (20 mm) magassugárzó + 3 x 1,25" (30 mm) magassugárzó + 4" mélysugárzó
- Hálózati készleteti teljesítményfelvétel: < 2,0 W
- Üzemi hőmérséklet: 0 °C - 40 °C
- Lítium akkumulátor: 10,8 V, 4800 mAh
- Hangszóró lejátszási ideje: Akár 14 óra (a tartalom típusától és a hangereőtől függően eltérő lehet)

Hangspecifikáció

- Frekvencia-jelleggörbe: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Hangbemenetek: Wi-Fi, Bluetooth, USB (USB lejátszás elérhető a USA verzióban.)

USB-specifikáció (Hanglejátszás csak USA verzió esetében)

- USB port: C típus
- USB besorolás: 5 V DC, 0,5 A
- Támogatott fájlformátum: MP3
- MP3 kodek: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- MP3 mintavételi sebesség: 16 - 48 kHz
- MP3 bitráta: 80 - 320 kbps

Vezeték nélküli specifikáció

- Bluetooth-verzió: v5.3
- Bluetooth-profil: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth-jeladó frekvenciatartománya: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth-jeladó teljesítménye: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Wi-Fi hálózat: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- 2.4G-és Wi-Fi-adó frekvenciatartománya: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz-es ISM-sáv, USA: 11 csatorna, Európa és egyéb országok: 13 csatorna)
- 2.4G-és Wi-Fi-adó teljesítménye: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G-és Wi-Fi-adó frekvenciatartománya: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- 5G-és Wi-Fi-adó teljesítménye: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Megjegyzés: Az 5,6 - 5,64 GHz-es sáv az Ausztráliába/Új-Zélandra történő szállításkor le van tiltva.

Méretetek

- A fő hangszóró méretei (Sz x Ma x Mé): 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- A hangszóró súlya: 3,26 kg / 7,19 font
- A töltőállomás súlya: 0,33 kg / 0,72 font
- A töltőállomás méretei (Sz x Ma x Mé): 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- A csomagolás méretei (Sz x Ma x Mé): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- A csomagolás súlya: 4,35 kg / 9,59 font

IT

SUPPORTO ONLINE

MANUALE UTENTE | TUTORIAL VIDEO

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

* Caricare lo speaker prima del primo utilizzo.

** I tipi di spina variano in base alle aree geografiche.

RICARICA

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

In modalità a batteria, lo speaker si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

* Puoi personalizzare l'intervallo di spegnimento automatico e la modalità di risparmio della batteria utilizzando l'app JBL One.

APP

Collega il tuo dispositivo Android o iOS alla rete Wi-Fi e segui le istruzioni dell'app per completare la configurazione dello speaker.

* La disponibilità delle funzioni varia a seconda dei paesi e non tutte le funzioni potrebbero essere disponibili nel tuo paese.

STREAMING MUSICALE

Riproduci musica in streaming tramite l'app JBL One o tramite i servizi musicali supportati.

PULSANTE DI CONTROLLO

MICROFONO PER LA CALIBRAZIONE AUTOMATICA

ACCESO | SPENTO

♡: Premere per riprodurre/interrompere il suono ambientale o la playlist musicale personalizzata configurata nell'app JBL One.

ABBINAMENTO BLUETOOTH

In collegamento | Collegato

Lo streaming musicale tramite Bluetooth verrà messo in pausa quando avvierai lo streaming musicale tramite Wi-Fi.



SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche Generali

- Modello: COVE P1
- Sistema sonoro: 3.0.1 canali
- Alimentazione: 100 - 240 V CA, 50 / 60 Hz
- Uscita dock di ricarica: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Potenza in uscita totale dello speaker (RMS @ THD 1%): 120 W
- Trasduttore: 1 x 0,75" (20 mm) tweeter + 3 x 1,25" (30 mm) tweeter + 4" woofer
- Consumo in standby di rete: < 2,0 W
- Temperatura d'esercizio: 0 °C - 40 °C
- Batteria al litio: 10,8 V, 4800 mAh
- Autonomia in riproduzione dello speaker: Fino a 14 ore (può variare in base al tipo di contenuto e al livello del volume)

Specifiche audio

- Risposta in frequenza: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Ingressi Audio: Wi-Fi, Bluetooth, USB (la riproduzione da USB è disponibile nella versione USA.)

Specifiche USB (la riproduzione audio è solo per la versione USA)

- Porta USB: Type C
- Parametri USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formati file supportati: MP3
- Codec MP3: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- Frequenza di campionamento MP3: 16 - 48 kHz
- Bitrate MP3: 80 - 320 kbps

Specifiche wireless

- Versione Bluetooth: v5.3
- Profilo Bluetooth: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2400 MHz - 2483.5 MHz
- Potenza del trasmettitore Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Rete Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz/5 GHz)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz banda ISM, USA 11 canali, Europa e altri 13 canali)
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5.15 - 5.35 GHz, 5.470 - 5.725 GHz, 5.725 - 5.825 GHz
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5.15 - 5.25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5.25 - 5.35 GHz & 5.470 - 5.725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5.725 - 5.825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Nota: La banda 5.6 - 5.64 GHz viene disattivata quando viene spedita in Australia/Nuova Zelanda.

Dimensioni

- Dimensioni corpo principale dello speaker (L x A x P): 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- Peso speaker: 3,26 kg / 7,19 lbs
- Peso del dock di ricarica: 0,33 kg / 0,72 lbs
- Dimensioni del dock di ricarica (L x A x P): 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- Dimensioni della confezione (L x A x P): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Peso della confezione: 4,35 kg / 9,59 lbs

NL

ONLINE ONDERSTEUNING

GEbruikersHANDLEIDING | UITLEGVIDEO

VERPAKKINGSINHOUD

* Laad de luidspreker op voor het eerste gebruik.

** De soorten stekkers verschillen per regio.

OPLADEN

INSCHAKELLEN / UITSCHAKELLEN

In de batterijmodus schakelt de luidspreker automatisch uit na 10 minuten inactiviteit

* Je kunt de tijd voor automatische uitschakeling en de energiebesparingsmodus aanpassen via de JBL One-app.

APP

Verbind je Android- of iOS-apparaat met het Wi-Fi-netwerk en volg de instructies van de app om de luidsprekerconfiguratie te voltooien.

* De beschikbaarheid van functies verschilt per land en mogelijk zijn niet alle functies beschikbaar in je land.

MUZIEK STREAMEN

Stream muziek via de JBL One-app of ondersteunde muziekservices.

KNOPBEDIENING

ZELFADFSTEMMENDE MICROFOON

AAN | UIT

♡: Druk hierop om omgevingsgeluiden of je persoonlijke afspeellijst, die je in de JBL One-app hebt ingesteld, af te spelen of te stoppen.

BLUETOOTH KOPPELEN

Verbinden | Verbonden

Muziek streamen via Bluetooth wordt gepauzeerd wanneer je begint met muziek streamen via Wi-Fi.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemene specificatie

- Model: G0VE P1
- Geluidssysteem: 3.0.1 kanaal
- Voeding: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
- Uitgang van het oplaadstation: 5 V --- 3 A, 15W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Totaal uitgangsvermogen van de luidsprekers (RMS bij 1% THD): 120 W
- Omvormer: 1 x 0.75" (20 mm) tweeter + 3 x 1.25" (30 mm) tweeters + 4" woofer
- Netwerk stand-by voeding: < 2,0 W
- Bedrijfstemperatuur: 0 °C - 40 °C
- Lithium batterij: 10,8 V, 4800 mAh
- Afspeeltijd van de luidspreker: Tot 14 uur (kan variëren afhankelijk van het type inhoud en het geluidsvolume)

Audiospecificatie

- Frequentierespons: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Audio-ingangen: Wi-Fi, Bluetooth, USB (USB-weergave is beschikbaar in de Amerikaanse versie.)

USB-specificatie (audio afspelen is alleen voor de Amerikaanse versie)

- USB-poort: Type C
- USB-classificatie: 5 V DC, 0,5 A
- Ondersteunde bestandsformaten: MP3
- MP3 codec: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- MP3 samplingrate: 16 - 48 kHz
- MP3 bitrate: 80 - 320 kbps

Draadloze specificatie

- Bluetooth-versie: v5.3
- Bluetooth-profiel: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2400 MHz - 2483.5 MHz
- Bluetooth zendvermogen: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-netwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz/5 GHz)
- Frequentiebereik 2.4G Wi-Fi-zender: 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM-band, VS: 11 kanalen, Europa en overige regio's: 13 kanalen)
- 2.4G Wi-Fi-zendvermogen: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Frequentiebereik 5G Wi-Fi-zender: 5.15 - 5.35 GHz, 5.470 - 5.725 GHz, 5.725 - 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi-zendvermogen: 5.15 - 5.25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5.25 - 5.35 GHz & 5.470 - 5.725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5.725 - 5.825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Opmerking: Band 5.6 - 5.64 GHz wordt uitgeschakeld voor Australië/Nieuw-Zeeland.

Afmetingen

- Afmetingen hoofd luidspreker (B x H x D): 146 x 233 x 147 mm / 5.8" x 9.2" x 5.8"
- Gewicht van de luidspreker: 3,26 kg / 7.19 lbs
- Gewicht van het oplaadstation: 0,33 kg / 0.72 lbs
- Afmetingen oplaadstation (B x H x D): 151 x 27 x 158 mm / 5.9" x 1.1" x 6.2"
- Afmetingen verpakking (B x H x D): 183 x 287 x 213 mm / 7.2" x 11.3" x 8.4"
- Gewicht van de verpakking: 4,35 kg / 9.59 lbs

NO

NETTBASERT BRUKERSTØTTE

IERHÅNDBOK | VIDEOOPPLÆRING

DETTE ER I ESKEN

* Høytaleren skal lades før første gangs bruk.

** Type kontakt avhenger av region.

LADER

SLÅ PÅ/AV

I batteridrevet modus slår høytaleren seg av automatisk etter ti minutters inaktivitet.

* Du kan tilpasse Automatisk av og Batterisparemodus gjennom JBL One-appen.

APP

Koble Android- eller iOS-enheten din til Wi-Fi-nettverket og følg anvisningene i appen for å fullføre konfigurering av høytaleren.

* Funksjonenes tilgjengelighet vil variere mellom land, og det kan hende ikke alle funksjonene er tilgjengelige i landet du bor i.

MUSIKKSTRØMMING

Strøm musikk gjennom JBL One-appen eller støttede musikkjenester.

KNAPPEKONTROLLER

SELVJUSTERENDE MIKROFON

PÅ | AV

♡: Trykk for å spille av / stoppe omgivelseslyd eller din personlige musikkspilleliste konfigurert i JBL One-appen.

BLUETOOTH-PARING

Kobler til | Tilkoblet

Musikkstrømming gjennom Bluetooth settes på pause når du begynner å strøme musikk gjennom Wi-Fi.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Generelle spesifikasjoner

- Modell: COVE P1
- Lydsystem: 3.0.1-kanaler
- Strømforsyning: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
- Ladedokkens utgangseffekt: 5V --- 3A, 15W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Høytalerens totale utgangseffekt (RMS ved THD 1 %): 120 W
- Høytalerelementer: 1 x 0,75" (20 mm) diskant-høytaler + 3 x 1,25" (30 mm) diskant-høytalere + 4" bass-høytaler
- Nettverkstilkoblet i standby: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0 °C - 40 °C
- Litium-batteri: 10,8 V, 4800 mAh
- Høytalerens avspillingstid: Opptil 14 timer (kan variere avhengig av innholdstype og volumnivå)

Lydspesifikasjon

- Frekvensrespons: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Lydinnganger: Wi-Fi, Bluetooth, USB (USB-avspilling er tilgjengelig i USA-versjonen)

USB-spesifikasjon (lydavspilling er kun for USA-versjon)

- USB-inngang: Type C
- USB-klasse: 5 V DC, 0,5 A
- Støttet filformat: MP3
- MP3-kodek: MPEG-1 lag 2/3, MPEG-2 lag 3, MPEG-2.5 lag 3
- MP3-samplingfrekvens: 16 - 48 kHz
- MP3-bitrate: 80 - 320 kbps

Trådløs spesifikasjon

- Bluetooth-versjon: v5.3
- Bluetooth-profil: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth senderfrekvensområde: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth-sendereffekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-nettverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- 2,4 GHz Wi-Fi senderfrekvensområde: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz ISM-bånd, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- 2,4 GHz Wi-Fi-sendereffekt: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5 GHz Wi-Fi senderfrekvensområde: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- 5 GHz Wi-Fi-sendereffekt: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Merk: Båndet 5,6 - 5,84 GHz vil bli deaktivert ved levering til Australia / New Zealand.

Mål

- Hovedhøytalerens mål (B x H x D): 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- Høytalerens vekt: 3,26 kg / 7,19 pund
- Ladedokkens vekt: 0,33 kg / 0,72 pund
- Ladedokkens mål (B x H x D): 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- Emballasje mål (B x H x D): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Emballasjevekt: 4,35 kg / 9,59 pund

PL

WSPARCIE ONLINE

INSTRUKCJA OBSŁUGI | SAMOUCZEK WIDEO

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

* Naładuj głośnik przed pierwszym użyciem.

** Rodzaj wtyku zasilania zależy od regionu.

ŁADOWANIE

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

ZASILANIA

W trybie zasilania bateryjnego głośnik automatycznie wyłącza się po 10 minutach braku aktywności.

* Można dostosować Automatyczne wyłączanie zasilania i Tryb oszczędzania baterii za pośrednictwem aplikacji JBL One.

APLIKACJA

Połącz urządzenie z systemem Android lub iOS z siecią Wi-Fi i wykonaj polecenia wyświetlane przez aplikację, aby przeprowadzić konfigurację głośników.

* Dostępność funkcji zależy od kraju, dlatego nie wszystkie funkcje mogą być dostępne w kraju użytkownika.

STRUMIENIOWANIE MUZYKI

Strumieniu muzykę za pomocą aplikacji JBL One lub wspieranych serwisów muzycznych.

STEROWANIE PRZYCIISKAMI

MIKROFON Z AUTOMATYCZNYM STROJENIEM WŁ. | WYŁ.

♡: Naciśnij, aby odtwarzać / zatrzymać dźwięk z otoczenia lub swoją spersonalizowaną listę odtwarzania skonfigurowaną w aplikacji JBL One.

PAROWANIE BLUETOOTH

Łączenie | Połączono
Strumieniowanie muzyki przez Bluetooth zostanie wstrzymane, jeśli analogiczny proces rozpocznie się z użyciem sieci Wi-Fi.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Ogólne dane techniczne

- Model: GOVE P1
- System dźwięku: kanał 3.0.1
- Zasilanie: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
- Wyjście stacji dokującej do ładowania: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Łączna moc wyjścia głośnika (RMS przy THD 1%): 120 W
- Przetwornik: 1 x 0,75" (20 mm) głośnik wysokotonowy + 3 x 1,25" (30 mm) głośniki wysokotonowe + 4" głośnik niskotonowy
- Moc w trybie gotowości w sieci: < 2,0 W
- Temperatura robocza: 0°C - 40°C
- Bateria litowa: 10,8 V, 4800 mAh
- Czas odtwarzania na głośniku: Maks. 14 godz. (zależy od rodzaju zawartości i poziomu głośności)

Parametry audio

- Pasma przenoszenia: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Wejścia audio: Wi-Fi, Bluetooth, USB (odtwarzanie z dysku USB jest dostępne tylko dla wersji na rynku amerykańskim.)

Specyfikacja USB (odtwarzanie audio dotyczy tylko wersji na rynku USA)

- Port USB: Typ C
- Parametry portu USB: 5 V DC, 0,5 A
- Obsługiwane formaty plików: MP3
- Kodek MP3: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- Częstotliwość próbkowania MP3: 16 - 48 kHz
- Przepływność MP3: 80 - 320 kb/s

Parametry sieci bezprzewodowej

- Wersja Bluetooth: ver. 5.3
- Profil Bluetooth: A2DP ver. 1.3.2, AVRCP ver. 1.5
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Moc nadajnika Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Sieć Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- Zakres częstotliwości nadajnika Wi-Fi 2,4G: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz w paśmie ISM, 11 kanałów w USA, 13 kanałów w Europie i innych)
- Moc nadajnika Wi-Fi 2,4G: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Moc nadajnika Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz oraz 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Uwaga: Pasma 5,6 - 5,64 GHz jest niedostępne dla urządzeń używanych na terenie Australii i Nowej Zelandii.

Wymiary

- Wymiary głównego głośnika (szer. x wys. x gł.): 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- Masa głośnika: 3,26 kg / 7,19 funta
- Masa stacji dokującej do ładowania: 0,33 kg / 0,72 funta
- Wymiary stacji dokującej do ładowania (szer. x wys. x gł.): 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Masa opakowania: 4,35 kg / 9,59 funta

PT

ASSISTÊNCIA ONLINE

MANUAL DO UTILIZADOR |
VÍDEO COM TUTORIAL

O QUE ESTÁ INCLUÍDO

* Carregue o altifalante antes da primeira utilização.

** Os tipos de tomada variam conforme a região.

CARREGAMENTO

LIGAR/DESLIGAR

No modo alimentado por bateria, o altifalante desliga-se automaticamente após 10 minutos de inatividade.

* Pode personalizar o tempo de desligamento automático e o modo de poupança de bateria através da aplicação JBL One.

APLICAÇÃO

Ligue o seu dispositivo Android ou iOS à rede Wi-Fi e siga as instruções da aplicação para concluir a configuração da coluna de som.

* A disponibilidade de funcionalidades varia de acordo com os países e nem todas as funcionalidades poderão estar disponíveis no seu país.

TRANSMISSÃO DE MÚSICA

Transmitir música através da aplicação JBL One ou serviços de música suportados.

CONTROLO POR BOTÃO

MICROFONE DE AUTOAJUSTE

LIGADO | DESLIGADO

♡: Pressione para reproduzir/parar o som ambiente ou a playlist de música personalizada configurada na aplicação JBL One.

EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

A ligar | Ligado

A transmissão de música através de Bluetooth será colocada em pausa quando iniciar a transmissão de música através de Wi-Fi.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações gerais

- Modelo: COVE P1
- Sistema de som: 3.0+1 canais
- Alimentação: 100 - 240 V CA, 50/60 Hz
- Saída da base de carregamento: 5V --- 3A, 15W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Potência total de saída do altifalante (RMS @THD 1%): 120 W
- Transdutor: 1 x tweeter de 0,75" (20 mm) + 3 x tweeters de 1,25" (30 mm) + woofer de 4"
- Potência de espera da rede: < 2,0 W
- Temperatura operacional: 0 °C - 40 °C
- Bateria de lítio: 10,8 V, 4800 mAh
- Tempo de reprodução do altifalante: Até 14 horas (pode variar de acordo com o tipo de conteúdo e o nível de volume)

Especificação de áudio

- Resposta de frequência: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Entradas de Áudio: Wi-Fi, Bluetooth, USB (a reprodução USB está disponível na versão dos EUA.)

Especificação USB (a reprodução de áudio é apenas para a versão dos EUA)

- Porta USB: Tipo C
- Classificação USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formatos de ficheiro suportados: MP3
- Codec de MP3: MPEG-1 Camada 2/3, MPEG-2 Camada 3, MPEG-2.5 Camada 3
- Taxa de amostragem de MP3: 16 - 48 kHz
- Velocidade de transmissão de MP3: 80 - 320 kbps

Especificação sem fios

- Versão Bluetooth: v5.3
- Perfil de Bluetooth: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Potência de transmissão Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Rede Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- Intervalo de frequência do transmissor Wi-Fi 2,4 G: 2412 - 2472 MHz (banda ISM de 2,4 GHz, EUA 11 canais, Europa e outros 13 canais)
- Potência de transmissão de Wi-Fi 2,4 G: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Intervalo de frequência do transmissor Wi-Fi 5 G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Potência de transmissão de Wi-Fi 5 G: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Nota: Banda de 5,6 - 5,64 GHz será desativada ao enviar para Austrália / Nova Zelândia.

Dimensões

- Dimensões principais do altifalante (L x A x P): 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- Peso do altifalante: 3,26 kg / 7,19 lbs
- Peso da base de carregamento: 0,33 kg / 0,72 lbs
- Dimensões da base de carregamento (L x A x P): 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- Dimensões da embalagem (L x A x P): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Peso da embalagem: 4,35 kg / 9,59 lbs

RO

ASISTENȚĂ ONLINE

MANUAL DE UTILIZARE | TUTORIAL VIDEO

CE CONȚINE CUTIA

* Încărcați difuzorul înainte de prima utilizare.

** Tipurile de mufe de alimentare variază în funcție de regiuni.

ÎNCĂRCAREA

PORNIRE/OPRIRE

În modul alimentare cu baterie, difuzorul se oprește automat după 10 minute de inactivitate.

* Puteți personaliza Durata pentru oprirea automată și modul Economisire baterie din aplicația JBL One.

APLICAȚIA

Conectați dispozitivul dvs. Android sau iOS la rețeaua Wi-Fi și urmați instrucțiunile din aplicație pentru a finaliza configurarea difuzorului.

* Disponibilitatea caracteristicilor variază în funcție de țară, iar în țara dvs. pot să nu fie disponibile toate caracteristicile.

REDARE MUZICĂ

Redați muzică prin aplicația JBL One sau prin serviciile de muzică acceptate.

CONTROL BUTOANE

MICROFON CU REGLARE AUTOMATĂ
PORȚIT | OPRIT

♡: Apăsați pentru a reda/opri sunetul ambiental sau lista de redare de muzică personalizată configurată în aplicația JBL One.

ASOCIEREA BLUETOOTH

Conectare | Conectat

Redarea muzicii prin Bluetooth se va întrerupe când începeți redarea muzicii prin Wi-Fi.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Specificații generale

- Model: COVE P1
- Sistem de sunet: 3.0.1 canale
- Alimentare cu energie: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
- Ieșire suport de încărcare: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Putere de ieșire totală difuzor (RMS @THD 1%): 120 W
- Transductor: 1 x 0,75" (20 mm) difuzor frecvențe înalte + 3 x 1,25" (30 mm) difuzoare frecvențe înalte + 4" difuzor frecvențe joase
- Stare de veghe în rețea: < 2,0 W
- Temperatura de funcționare: 0 °C - 40 °C
- Baterie litiu: 10,8 V, 4800 mAh
- Durată de redare difuzor: Până la 14 ore (poate varia în funcție de tipul de conținut și de nivelul de volum)

Specificații audio

- Răspuns în frecvență: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Intrări audio: Wi-Fi, Bluetooth, USB (redarea USB este disponibilă în versiunea SUA.)

Specificație USB (redarea audio este numai pentru versiunea SUA)

- Port USB: Tip C
- Clasificare USB: 5 V CC, 0,5 A
- Format de fișiere acceptate: MP3
- Codec MP3: MPEG-1 nivel 2/3, MPEG-2 nivel 3, MPEG-2.5 nivel 3
- Rata de eșantionare MP3: 16 - 48 kHz
- Rată de biți MP3: 80 - 320 kbps

Specificații wireless

- Versiune Bluetooth: v5.3
- Profile Bluetooth: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Interval de frecvență transmițător Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Putere transmițător Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Rețea Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- 2,4G Interval de frecvență transmițător Wi-Fi: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz bandă ISM, SUA 11 canale, Europa și altele 13 canale)
- 2,4G Putere transmițător Wi-Fi: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Interval de frecvență transmițător Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Putere transmițător Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz și 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)
- **Observație:** Banda 5,6 - 5,64 GHz va fi dezactivată la livrarea către Australia/Noua Zeelandă.

Dimensiuni

- Dimensiuni difuzor principal (l x H x A): 146 x 233 x 147 mm/5,8" x 9,2" x 5,8"
- Greutate difuzor: 3,26 kg/7,19 lbs
- Greutate suport de încărcare: 0,33 kg/0,72 lbs
- Dimensiuni suport de încărcare (l x H x A): 151 x 27 x 158 mm/5,9" x 1,1" x 6,2"
- Dimensiuni ambalaj (l x H x A): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Greutate ambalaj: 4,35 kg/9,59 lbs

SK

ONLINE PODPORA

PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA | VIDEO NÁVOD

ČO JE V KRABICI

* Pred prvým použitím nabite reproduktor.

** Typy napájacích zástrčiek sa líšia v závislosti od regiónu.

NABÍJANIE

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

V režime napájania z batérie sa reproduktor automaticky vypne po 10 minútach nečinnosti.

* Čas automatického vypnutia a režim úspory batérie si môžete prispôbiť prostredníctvom aplikácie JBL One.

APLIKÁCIA

Pripojte svoje zariadenie so systémom Android alebo iOS k sieti Wi-Fi a podľa pokynov aplikácie dokončíte nastavenie reproduktora.

* Dostupnosť funkcií sa bude v jednotlivých krajinách líšiť a nie všetky funkcie môžu byť dostupné vo vašej krajine.

STREAMOVANIE HUDBY

Streamujte hudbu cez aplikáciu JBL One alebo podporované hudobné služby.

OVĽÁDANIE TLAČIDLAMI

SAMOLADIACE MIKROFÓNY

ZAPNUTÉ | VYPNUTÉ

♡: Stlačením prehrávate/zastavíte okolitý zvuk alebo svoj personalizovaný zoznam hudobných skladieb nakonfigurovaný v aplikácii JBL One.

PÁROVANIE BLUETOOTH

Pripája sa | Pripojené

Streamovanie hudby cez Bluetooth sa pozastaví, keď spustíte streamovanie hudby cez Wi-Fi.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Všeobecné technické údaje

- Model: GOVE P1
- Zvukový systém: 3.0.1 kanál
- Napájanie: 100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz
- Výstup nabíjacej dokovacej stanice: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Celkový výstupný výkon reproduktora (RMS pri THD 1 %): 120 W
- Prevodník: 1 x 0,75" (20 mm) výškový reproduktor + 3 x 1,25" (30 mm) výškové reproduktory + 4" basový reproduktor
- Pohotovostné napätie pri zapojení v sieti: < 2,0 W
- Prevádzková teplota: 0 °C - 40 °C
- Litiová batéria: 10,8 V, 4800 mAh
- Doba prehrávania reproduktora: Až 14 hodín (môže sa líšiť v závislosti od typu obsahu a úrovne hlasitosti)

Audio špecifikácia

- Frekvenčná odozva: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Audio vstupy: Wi-Fi, Bluetooth, USB (Prehrávanie cez USB je dostupné len vo verzii pre USA.)

USB špecifikácia (prehrávanie zvuku je len pre verziu pre USA)

- USB port: Typ C
- Špecifikácia USB: 5 V DC, 0,5 A
- Podporovaný súborový formát: MP3
- MP3 kodek: MPEG-1 vrstva 2/3, MPEG-2 vrstva 3, MPEG-2.5 vrstva 3
- MP3 vzorkovacia frekvencia: 16 - 48 kHz
- Bitová rýchlosť MP3: 80 - 320 kbps

Špecifikácia bezdrôtového pripojenia

- Bluetooth verzia: v5.3
- Bluetooth profil: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Frekvenčný rozsah vysielateľa Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Výkon vysielateľa Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Sieť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- Frekvenčný rozsah vysielateľa 2,4G Wi-Fi: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz pásmo ISM, USA 11 kanálov, Európa a ďalšie 13 kanálov)
- Výkon vysielateľa 2,4G Wi-Fi: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Frekvenčný rozsah vysielateľa 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Výkon vysielateľa 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz a 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Poznámka: Pásmo 5,6 - 5,84 GHz bude pri dodávke do Austrálie/Nového Zélandu vypnuté.

Rozmery

- Hlavné rozmery reproduktora (Š x V x H): 146 x 233 x 147 mm / 5,8" x 9,2" x 5,8"
- Hmotnosť reproduktora: 3,26 kg / 7,19 lbs
- Hmotnosť nabíjacej dokovacej stanice: 0,33 kg / 0,72 lbs
- Rozmery nabíjacej dokovacej stanice (Š x V x H): 151 x 27 x 158 mm / 5,9" x 1,1" x 6,2"
- Rozmery balenia (Š x V x H): 183 x 287 x 213 mm / 7,2" x 11,3" x 8,4"
- Hmotnosť balenia: 4,35 kg / 9,59 lbs

SV

ONLINE-SUPPORT

BRUKSANVISNING | VIDEOHANLEDNING

DETTA FINNS I LÅDAN

* Ladda högtalaren före första användningen.

** Kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.

LADDNING

STRÖM PÅ/AV

I batteridrivet läge går högtalaren automatiskt in i energisparläge efter 10 minuter inaktivitet.

* Du kan ställa in tiden för automatisk avstängning och energisparläget via JBL One-appen.

APP

Anslut din Android- eller iOS-enhet till Wi-Fi-nätverket och följ app-instruktionerna för att slutföra högtalarinstallationen.

* Funktionerna varierar i olika länder och alla kanske inte är tillgängliga i ditt land.

MUSIKSTRÖMNING

Strömma musik via JBL One-appen eller musiktjänsterna som stöds.

KNAPPREGLAGE

SJÄLVJUSTERANDE MIKROFON

PÅ | AV

♡: Tryck för att spela upp/stoppa omgivningsljudet eller för att komma åt din personliga musikspellista i JBL One-appen.

BLUETOOTH-PARKOPPLING

Ansluter | Ansluten

Musikströmning via Bluetooth pausas när du startar musikströmning via Wi-Fi.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Allmän specifikation

- Modell: COVE P1
- Ljudsystem: 3.0.1 kanaler
- Strömförsörjning: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
- Laddningsstationens utnivå: 5 V --- 3 A, 15 W; 20 V --- 2,5 A, 50 W
- Total uteffekt för högtalare (RMS vid THD 1%): 120 W
- Element: 1 x 20 mm diskant + 3 x 30 mm diskanter + 105 mm baselement
- Effektförbrukning i nätverksanslutet standby-läge: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0 °C - 40 °C
- Litiumbatteri: 10,8 V, 4800 mAh
- Högtalarens speltid: Upp till 14 timmar (kan variera beroende på typ av innehåll och volymnivå)

Ljudspecifikation

- Frekvensomfång: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Ljudingångar: Wi-Fi, Bluetooth, USB (USB-uppspelning tillgänglig i USA-version.)

USB-specifikation (Ljuduppspelning endast i USA-versionen)

- USB-port: Typ C
- USB-effekt: 5 V likström, 0,5 A
- Filformat som stöds: MP3
- MP3-kodex: MPEG-1 Layer 2/3, MPEG-2 Layer 3, MPEG-2.5 Layer 3
- MP3-samplingfrekvens: 16 - 48 kHz
- MP3-bithastighet: 80 - 320 kbps

Trådlös specifikation

- Bluetooth-version: v5.3
- Bluetooth-profil: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth-sändarens effekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-nätverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz ISM-band, USA 11 kanaler, Europa och övriga 13 kanaler)
- 2.4G Wi-Fi-sändarens effekt: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- 5G Wi-Fi-sändarens effekt: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm (EIRP)

Obs! Band 5,6 - 5,64 GHz kommer att vara avstängt vid leverans till Australien/Nya Zeeland.

Mått

- Huvudhögtalarens mått (B x H x D): 146 x 233 x 147 mm
- Högtalarens vikt: 3,26 kg
- Laddningsstationens vikt: 0,33 kg
- Laddningsstationens mått (B x H x D): 151 x 27 x 158 mm
- Förpackningens mått (B x H x D): 183 x 287 x 213 mm
- Förpackningsvikt: 4,35 kg

RU

ОНЛАЙН-ПОДДЕРЖКА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ |
ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

* Зарядите колонку перед первым использованием.

** Тип сетевой вилки зависит от региона.

ЗАРЯДКА

ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

В режиме питания от аккумулятора колонка автоматически отключается через 10 минут неактивности.

* Время автоматического выключения и режим экономии заряда аккумулятора можно настроить через приложения JBL One.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подключите свое устройство на базе Android или iOS к сети Wi-Fi и следуйте инструкциям по выполнению настройки колонки.

* Доступность функций зависит от страны. В вашей стране могут быть доступны не все функции.

ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА МУЗЫКИ

Потоковая передача музыки через приложение JBL One или поддерживаемые музыкальные сервисы.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

САМОНАСТРАИВАЮЩИЙСЯ МИКРОФОН
ВКЛ. | ВЫКЛ.

♡: Нажмите, чтобы воспроизвести/остановить фоновую музыку или персонализированный плейлист, настроенный в приложении JBL One.

СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH

Подключение | Подключение установлено
Если начать потоковое воспроизведение музыки через Wi-Fi, потоковое воспроизведение музыки через Bluetooth приостановится.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Общие характеристики

- Модель: COVE P1
- Акустическая система: 3.0.1-канальная
- Источник питания: 100 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц
- Вывод зарядной док-станции: 5 В --- 3 А, 15 Вт; 20 В --- 2,5 А, 50 Вт
- Общая выходная мощность колонок (СКЗ при сум. коэф. гарм. 1%): 120 Вт
- Излучатель: ВЧ-динамик 1 x 0,75 дюйма (20 мм) + ВЧ-динамики 3 x 1,25 дюйма (30 мм) + НЧ-динамик 4 дюйма
- Сетевая мощность в режиме ожидания: < 2,0 Вт
- Рабочая температура: 0 °C – 40 °C
- Литиевая батарея: 10,8 В, 4800 мА·ч
- Время работы колонки: До 14 часов (может меняться в зависимости от типа контента и уровня громкости)

Характеристики аудио

- Частотная характеристика: 50 Гц – 20 кГц (-6 дБ)
- Аудиовходы: Wi-Fi, Bluetooth, USB (воспроизведение через USB доступно в версии для США.)

Характеристики USB (воспроизведение аудио доступно только в версии для США)

- Порт USB: Тип C
- Номинальные параметры USB: 5 В пост. тока, 0,5 А
- Поддерживаемые форматы файлов: MP3
- Кодек MP3: MPEG-1 Уровень 2/3, MPEG-2 Уровень 3, MPEG-2.5 Уровень 3
- Частота дискретизации MP3: 16 – 48 кГц
- Битрейт MP3: 80 – 320 кбит/с

Технические характеристики беспроводного соединения

- Версия Bluetooth: v5.3
- Профили Bluetooth: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2400 МГц – 2483,5 МГц
- Мощность передатчика Bluetooth: ≤ 15 дБм (ЭИИМ)
- Сеть Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 ГГц / 5 ГГц)
- Частотный диапазон передатчика 2.4G Wi-Fi: 2412 – 2472 МГц (2,4 ГГц диапазона ISM, в США 11 каналов, в Европе и других странах 13 каналов)
- Мощность передатчика 2.4G Wi-Fi: ≤ 20 дБм (ЭИИМ)
- Частотный диапазон передатчика 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,35 ГГц, 5,725 – 5,825 ГГц
- Мощность передатчика 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,25 ГГц ≤ 23 дБм (ЭИИМ), 5,25 – 5,35 ГГц ≤ 20 дБм (ЭИИМ), 5,725 – 5,825 ГГц ≤ 14 дБм (ЭИИМ)

Примечание: Диапазон 5,6 – 5,64 ГГц будет отключен при доставке в Австралию/Новую Зеландию.

Размеры

- Основные размеры колонки (Ш x В x Г): 146 x 233 x 147 мм / 5,8 x 9,2 x 5,8 дюйма
- Вес колонки: 3,26 кг / 7,19 фунта
- Вес зарядной док-станции: 0,33 кг / 0,72 фунта
- Размеры зарядной док-станции (Ш x В x Г): 151 x 27 x 158 мм / 5,9 x 1,1 x 6,2 дюйма
- Размеры упаковки (Ш x В x Г): 183 x 287 x 213 мм / 7,2 x 11,3 x 8,4 дюйма
- Вес с упаковкой: 4,35 кг / 9,59 фунта

AR

الدعم عبر الإنترنت

دليل المالك | فيديو تعليمي

محتويات العبوة

* اشحن مكبر الصوت قبل استخدامه لأول مرة.

** تختلف أنواع مقابس الطاقة حسب المنطقة.

جارِ الشحن

تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة

في وضع التشغيل بالبطارية، يتوقف تشغيل مكبر

الصوت تلقائيًا بعد 10 دقائق من عدم النشاط.

* يمكنك تخصيص وقت إيقاف التشغيل التلقائي ووضع

توفير البطارية من خلال تطبيق JBL One.

التطبيق

وصل جهاز Android أو iOS بشبكة واي فاي واتبع

إرشادات التطبيق لإكمال إعداد مكبر الصوت.

* سيختلف مدى توفر الميزات باختلاف البلدان وقد لا

تتوفر جميع الميزات في بلدك.

بث الموسيقى

بث الموسيقى من خلال تطبيق JBL One أو خدمات

الموسيقى المدعومة.

التحكم بالأزرار

ميكروفون ذاتي المعالجة

تشغيل | إيقاف تشغيل

♥: اضغط لتشغيل أو إيقاف الصوت المحيط أو قائمة

تشغيل الموسيقى المخصصة التي أعددتها في تطبيق

JBL One.

الاقتران عبر تقنية BLUETOOTH

جارِ التوصيل | متصل

سيتوقف بث الموسيقى عبر البلوتوث مؤقتًا عند بدء بث

الموسيقى عبر الواي فاي.

المواصفات التقنية

المواصفات العامة

الطرز: COVE P1

• نظام الصوت: القناة 3.0.1

• مصدر الإمداد بالطاقة: 100 - 240 فولت تيار متردد، 50/60 هرتز

• إخراج قاعدة الشحن: 5 فولت === 3 أمبير، 15 واط؛

• 20 فولت === 2.5 أمبير، 50 واط

• إجمالي قدرة خرج مكبر الصوت (القدرة الاسمية عند تشوه توافقي

كلي بنسبة 1%): 120 واط

• محمول الطاقة: عدد 1 مكبر صوت عالي التردد 0.75 بوصة (20 مم)

+ 3 مكبر صوت عالي التردد 1.25 بوصة (30 مم) + مكبر صوت

منخفض التردد 4 بوصة

• طاقة وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: > 2.0 واط

• درجة حرارة التشغيل: من 0 إلى 40 درجة مئوية

• بطارية ليثيوم: 10.8 فولت، 4800 ملي أمبير ساعة

• مدة تشغيل مكبر الصوت: تصل إلى 14 ساعات (قد تختلف حسب

نوع المحتوى ومستوى الصوت)

المواصفات الصوتية

• استجابة التردد: 50 هرتز - 20 كيلوهرتز (6-ديسيبل)

• دخل الصوت: واي فاي، بلوتوث، USB (يتوفر التشغيل عبر منفذ

USB في إصدار الولايات المتحدة).

مواصفات USB (تشغيل الصوت للإصدار الأمريكي فقط)

• منفذ USB: Type C

• تصنيف منفذ USB: 5 فولت تيار مستمر، 0.5 أمبير

• تنسيق الملف المدعوم: MP3

• ترميز MP3: 1-MPEG، 2-MPEG، 2.2-MPEG، 3-MPEG

• 2.5-MPEG، 3-MPEG

• معدل عينة MP3: 16 - 48 كيلوهرتز

• معدل بتات MP3: 80 - 320 كيلو بايت

المواصفات الاسلكية

• إصدار البلوتوث: v5.3

• ملف تعريف البلوتوث: A2DP v1.3.2، AVRCP v1.5

• النطاق الترددي لمرسر البلوتوث: 2400 ميجا هرتز - 2483.5 ميجا هرتز

• قدرة مرسل البلوتوث: ≥ 15 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

• شبكة الواي فاي: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax

(2.4 ميجا هرتز/5 ميجا هرتز)

• النطاق الترددي لمرسر الواي فاي: 2.4 ميجا هرتز؛

2412 - 2472 ميجا هرتز (2.4 ميجا هرتز في النطاقات الصناعية

والعلمية والطبية، الولايات المتحدة 11 قناة، أوروبا وغيرها 13 قناة)

• قدرة مرسل الواي فاي: 2.4 ميجا هرتز؛ ≥ 20 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

• النطاق الترددي لمرسر الواي فاي: 5 ميجا هرتز؛ 5.15 - 5.35 ميجا هرتز

• قدرة مرسل الواي فاي: 5 ميجا هرتز؛

5.15 - 5.25 ميجا هرتز ≥ 23 ديسيبل ميجا هرتز (EIRP).

• 5.25 - 5.35 ميجا هرتز ≥ 20 ديسيبل ميجا هرتز (EIRP)

• ملاحظة: يُعطل النطاق 5.6 - 5.64 ميجا هرتز عند الشحن إلى

أستراليا/نيوزيلندا.

الأبعاد

• أبعاد مكبر الصوت الرئيسي (العرض × الارتفاع × العمق):

146 × 233 × 147 مم / 5.8 × بوصة × 9.2 × بوصة × 5.8 × بوصة

• وزن مكبر الصوت: 3.26 كجم / 7.19 رطل

• وزن قاعدة الشحن: 0.33 كجم / 0.72 رطل

• أبعاد قاعدة الشحن (العرض × الارتفاع × العمق):

151 × 27 × 158 مم / 5.9 × 1.1 × 6.2 بوصة

• أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق):

183 × 287 × 213 مم / 7.2 × 11.3 × 8.4 بوصة

• الوزن عند التعبئة: 4.35 كجم / 9.59 رطل

HE

תמיכה מקוונת

מדריך למשתמש
ערכת לימוד בוידאו

מה יש בקופסה

* יש לטעון את הרמקול לפני השימוש הראשון.
** סוגי התקעים משתנים לפי אזור.

טעינה

הפעלה/כיבוי

במצב הפעלה מהסוללה, הרמקול כבה אוטומטית לאחר 10 דקות של חוסר פעילות.

* ניתן להתאים אישית את הזמן של מצב 'כיבוי אוטומטי' ו'חיסכון בסוללה' באמצעות אפליקציית JBL One

אפליקציה

חבר את התקן ה-Android או ה-iOS לרשת ה-Wi-Fi ופעל לפי ההוראות באפליקציה כדי להשלים את הגדרת הרמקול.

* זמינות התכונות תשתנה בין מדינות וייתכן שלא כל התכונות תהיינה זמינות במדינה שלכם.

הזרמת מוזיקה

הזרם מוזיקה דרך אפליקציית JBL One או שירותי מוזיקה נתמכים.

שליטה באמצעות לחצנים

מיקרופון עם כוונן עצמי מופעל | כבוי

♡ יש ללחוץ כדי להשמיע/לעצור את צליל הסביבה או את רשימת השמעת המוזיקה המותאמת אישית שהוגדרה באפליקציית JBL One.

צימוד BLUETOOTH

מתחבר | מחובר
הזרמת מוזיקה דרך Bluetooth תושעה בעת הפעלה של הזרמת מוזיקה דרך Wi-Fi.

מפרט טכני

מפרט כללי

- דגם: GOVE P1
- מערכת קול: ערוץ 3.0.1
- מתח: 100 - 240 וולט ז"ח, 50/60 Hz
- יציאת תחנת טעינה: 5 וולט == 3 אמפר, 15 וואט; 20 וולט == 2.5 אמפר, 50 וואט
- הספק רמקול כולל (THD 1% @ RMS): 120 וואט
- מתמר: 1 x טוויטר של 20 מ"מ + 3 x טוויטרים של 30 מ"מ + וופר של 105 מ"מ
- הספק המתנה ברשת: > 2.0 וואט
- טמפרטורת פעולה: 0°C - 40°C
- סוללת ליתיום: 10.8 וולט, 4800 mAh
- זמן השמעה של הרמקול: עד 14 שעות (עשוי להשתנות בהתאם לסוג התוכן ולרמת עוצמת הקול)

מפרט שמע

- תגובת תדר: 50 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- כניסות שמע: USB, Bluetooth, Wi-Fi (השמעה דרך USB זמינה בגרסה לארה"ב).

מפרט USB (הפעלת שמע מיועדת לגרסת ארה"ב בלבד)

- יציאת Type C: USB
- דירוג USB: 5 וולט ז"ח, 0.5 אמפר
- תבנית קובץ נתמכת: MP3
- MP3 codec: 2/3 Layer 1: MPEG-1, 3 Layer 2: MPEG-2, MP3
- MPEGLayer 3: 2.5
- קצב דגימת MP3: 16 - 48 kHz
- קצב סיביות MP3: 80 - 320 kbps

מפרט אחרות

- גרסת Bluetooth: v5.3
- פרופיל Bluetooth: A2DP v1.3.2, AVRCP v1.5
- טווח תדרים של משדר Bluetooth: 2400 MHz - 2483.5 MHz
- כוח משדר Bluetooth: 15 dBm (EIRP)
- רשת Wi-Fi: 2.4 GHz/5 GHz: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax
- טווח תדרים של משדר Wi-Fi: 2.4 GHz
- 11 ערוצים, אירופה ואחרים 13 ערוצים (ISM Band) 2412 - 2472 MHz, ארה"ב
- כוח משדר Wi-Fi: 20 dBm (EIRP)
- טווח תדרים של משדר Wi-Fi: 5.15 - 5.35 GHz, 5.725 - 5.825 GHz
- כוח משדר Wi-Fi: 5.15 - 5.25 GHz, 5.725 - 5.825 GHz (EIRP)
- כוח משדר Wi-Fi: 5.25 - 5.35 GHz, 5.725 - 5.825 GHz (EIRP)
- הערה: פס 5.6 - 5.84 GHz יושבת בעת משלוח לאוסטרליה/ניו זילנד.

מידות

- מידות רמקול ראשי (ר x ג x ע): 146 x 233 x 147 מ"מ
- משקל רמקול: 3.26 ק"ג
- משקל מעגן טעינה: 0.33 ק"ג
- מידות מעגן טעינה (ר x ג x ע): 151 x 27 x 158 מ"מ
- ממדי אריזה (ר x ג x ע): 183 x 287 x 213 מ"מ
- משקל אריזה: 4.35 ק"ג

EN

1. Information on power consumption
This equipment complies with European Commission Regulation (EU) 2023/826.
Networked standby for the product: < 2.0 W
2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Networked standby mode	When the system is with AC cable plugged in	Switched to Networked standby mode after 10 minutes of inactivity
------------------------	---	---

3. If this equipment has the wireless network connections:
How to activate wireless network connections:
 - Activate after every power cycle;
 - Switch into wireless mode (Bluetooth, Google Cast™, AirPlay casting audio & etc).How to deactivate wireless network connections:
 - Hold ♥, +, and ✕ for more than 10 seconds, then press ♥ within 15 seconds to confirm.

FR

1. Informations sur la consommation électrique
Cet équipement est conforme au Règlement (UE) 2023/826 de la Commission européenne.
Veille en réseau pour le produit : < 2,0 W
2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :

Veille en réseau	Lorsqu'un câble secteur est branché au système	En veille en réseau après 10 minutes d'inactivité
------------------	--	---

3. Si cet équipement a des connexions réseau sans fil :
Activation des connexions réseau sans fil :
 - Activer après chaque cycle marche/arrêt ;
 - Passer au mode sans fil (Bluetooth, Google Cast, diffusion audio AirPlay, etc).Désactivation des connexions réseau sans fil :
 - Appuyez pendant plus de 10 secondes sur ♥, + et ✕, puis appuyez sur ♥ dans les 15 secondes pour confirmer.

DA

1. Oplysninger om strømforbrug
Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EU) 2023/826.
Netværksbaseret standby for produktet: < 2,0 W
2. Den periode, hvorefter strømstyringsfunktionerne automatisk skifter udstyret til:

Netværks-standbytilstand	Tilsluttet strømkabel	Skiftede til Netværk-standby-tilstand efter 10 minutters inaktivitet
--------------------------	-----------------------	--

3. Hvis dette udstyr har trådløse netværksforbindelser:
Sådan aktiverer du trådløse netværksforbindelser:
 - Aktiveres efter hver strømafbrydelse;
 - Skift til trådløs tilstand (Bluetooth, Google Cast, AirPlay casting af lyd osv.).Sådan deaktiverer du trådløse netværksforbindelser:
 - Hold ♥, + og ✕ nede i mere end 10 sekunder, og tryk derefter på ♥ inden for 15 sekunder for at bekræfte.

DE

1. Informationen zum Stromverbrauch
Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EU) Nr. 2023/826 der Europäischen Kommission.
Vernetzter Standby-Modus für das Produkt: < 2,0 W
2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

Vernetzter Standby-Modus	Wenn am System das Netzkabel angeschlossen ist	Der vernetzte Standby-Modus wurde nach 10 Minuten Inaktivität aktiviert
--------------------------	--	---

3. Wenn dieses Gerät über kabellose Netzwerkverbindungen verfügt:
Aktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
 - Wird nach jedem Ein- und wieder Ausschalten aktiviert;
 - Wechsle in den kabellosen Modus (Bluetooth, Google Cast, AirPlay Casting Audio usw.).Deaktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
 - Halte ♥, + und ✕ länger als 10 Sekunden gedrückt, und drücke dann innerhalb von 15 Sekunden ♥ zur Bestätigung.

ES

1. Información sobre consumo de energía
Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (UE) 2023/826.
Modo de espera en red para el producto:
<2,0 W

2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

Modo de espera en red	Quando el sistema está con un cable de CA enchufado	Cambia al modo de espera en red al cabo de 10 minutos de inactividad
-----------------------	---	--

3. Si el equipo tiene las conexiones de red inalámbricas:
Cómo activar las conexiones de red inalámbricas:
- Activar tras cada ciclo de encendido.
 - Cambia al modo inalámbrico (Bluetooth, Google Cast, difusión de audio mediante AirPlay, etc).
- Cómo desactivar las conexiones de red inalámbricas:
- Mantén pulsados ♥, + y ✱ durante más de 10 segundos, luego presiona ♥ dentro de 15 segundos para confirmar.

FI

1. Tietoja koskien virrankulutusta
Tämä laite on Euroopan komission asetuksen (EU) 2023/826 mukainen.
Tuotteen verkkovalmiustila: < 2,0 W
2. Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti tilaan;

Verkko- valmiustila	Kun järjestelmä on kytketty verkko-virtakaapelilla	Siirtyy verkko- valmiustilaan 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen
------------------------	--	--

3. Jos täällä laitteistolla on langattomat verkkoliitännät:
Miten aktivoida langattoman verkon liitännät:
- Aktivoidaan jokaisen virrankatkaisun jälkeen;
 - Siirry langattomaan tilaan (Bluetooth, Google Cast, AirPlay suoratoisto audio ja jne.).
- Miten deaktivoida langattoman verkon liitännät:
- Pidä ♥, + ja ✱ painikkeita painettuna yli 10 sekuntia ja paina sitten ♥-painiketta 15 sekunnin kuluessa vahvistaaksesi.

HU

1. Az energiafogyasztásra vonatkozó információk
Ez a berendezés megfelel az Európai Bizottság (EU)2023/826 rendeletének.
A termék hálózati készenléti állapota: < 2,0 W
2. Az az időtartam, amely után az energiagazdálkodási funkció automatikusan bekapcsolja a berendezést:

Hálózati készenléti üzemmód	Ha a rendszer AC kábele csatlakoztatva van	10 perc inaktivitás után átvált hálózati készenléti üzemmódba
-----------------------------	--	---

3. Ha ez a berendezés vezeték nélküli hálózati kapcsolatokkal rendelkezik:
A vezeték nélküli hálózati kapcsolatok aktiválása:
- Minden bekapcsolási ciklus után aktiválódik;
 - Átkapcsolás vezeték nélküli módra (Bluetooth, Google Cast, AirPlay sugárzott audio stb.).
- A vezeték nélküli hálózati kapcsolatok kikapcsolása:
- Tartsa lenyomva az ♥, + és ✱ gombok több mint 10 másodpercig, majd nyomja meg az ♥ gombot 15 másodpercen belül a megerősítéshez.

IT

1. Informazioni sul consumo energetico
Questo apparecchio è conforme al Regolamento della Commissione Europea (UE) 2023/826.
Standby in rete per il prodotto: < 2,0 W
2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

Modalità standby in rete	Quando il sistema è collegato al cavo CA	Passa alla modalità Standby di rete dopo 10 minuti di inattività
--------------------------	--	--

3. Se questo dispositivo è dotato di connessioni di rete wireless:
Come attivare le connessioni di rete wireless:
- Si attiva dopo ogni ciclo di alimentazione;
 - Passaggio alla modalità wireless (Bluetooth, Google Cast, streaming audio AirPlay ecc).
- Come disattivare le connessioni di rete wireless:
- Tenere premuti ♥, + e ✱ per più di 10 secondi, quindi premere ♥ entro 15 secondi per confermare.

NL

1. Informatie over energieverbruik
Dit apparaat voldoet aan Verordening (EU) 2023/826 van de Europese Commissie.
Netwerk stand-by voor het apparaat: <2,0 W
2. De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

Stand-by netwerkmodus	Wanneer het systeem is aangesloten met de AC-kabel	Schakelt naar stand-by netwerkmodus na 10 minuten inactiviteit
-----------------------	--	--

3. Als deze apparatuur draadloze netwerkverbindingen heeft:
Draadloze netwerkverbindingen inschakelen:
 - Activeren na elke stroomcyclus;
 - Schakelt over naar draadloze modus (Bluetooth, Google Cast, AirPlay casting audio & etc).Draadloze netwerkverbindingen deactiveren:
 - Houd  + en  minimaal 10 seconden ingedrukt en druk vervolgens binnen 15 seconden op  om te bevestigen.

NO

1. Informasjon om strømforbruk
Dette utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EU) 2023/826.
Produktet med nettverk i standby: < 2,0 W
2. Tiden det tar før strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:

Nettverks-tilkoblet standbymodus	Når systemet har vekselstrøm-kabelen koblet til	Byttet til nettverks-tilkoblet standby-modus etter 10 minutters inaktivitet
----------------------------------	---	---

3. Hvis dette utstyret har trådløse nettverkstilkoblinger:
Slik aktiverer du trådløse nettverkstilkoblinger:
 - Aktiver etter hver strømsyklus;
 - Gå til trådløs modus (Bluetooth, Google Cast, AirPlay-lydstømming osv.).Slik deaktiverer du trådløse nettverkstilkoblinger:
 - Hold inne  + og  i mer enn 10 sekunder, og trykk deretter på  innen 15 sekunder for å bekrefte.

PL

1. Informacje na temat zużycia energii
To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (UE) nr 2023/826.
Połączony głośnik w trybie gotowości w sieci: < 2,0 W
2. To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:

Tryb gotowości w sieci	Gdy system jest podłączony za pomocą kabla AC	Przełączenie na tryb gotowości w sieci po 10 minutach bezczynności
------------------------	---	--

3. Jeśli to urządzenie ma połączenia z siecią bezprzewodową:
Jak aktywować połączenia z siecią bezprzewodową:
 - Aktywuj po każdym cyklu wyłączenia i włączenia zasilania;
 - Przełącz na tryb bezprzewodowy (Bluetooth, Google Cast, transmisja audio przez aplikację AirPlay itd.).Jak dezaktywować połączenia z siecią bezprzewodową:
 - Naciśnij i przytrzymaj  + i  przez ponad 10 sekund, a następnie naciśnij  w ciągu 15 sekund, aby potwierdzić.

PT

1. Informações sobre consumo de energia
Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (UE) 2023/826.
Espera da rede para o produto: < 2,0 W
2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para:

Modo de espera em rede	Quando o sistema está com o cabo de AC ligado	Alterna para o modo Rede em Espera após 10 minutos de inatividade
------------------------	---	---

3. Se este equipamento tiver as ligações de rede sem fios:
Como ativar as ligações de rede sem fios:
 - Ativar após cada ciclo de energia;
 - Alterne para o modo sem fios (Bluetooth, Google Cast, transmissão de áudio AirPlay etc).Como desativar as ligação de rede sem fios:
 - Mantenha pressionados  + e  por mais de 10 segundos e, em seguida, pressione  dentro de 15 segundos para confirmar.

RO

- Informații privind consumul de energie
Acest echipament este conform cu Regulamentul
Comisiei Europene (UE) nr. 2023/826.
Standby în rețea pentru produs: < 2,0 W
- Perioada de timp după care funcția de gestionare
a energiei comută automat echipamentul la:

Mod standby în rețea	Când sistemul are cablu CA conectat	Comutat la modul standby în rețea după 10 minute de inactivitate
----------------------------	---	---

- Dacă acest echipament are conexiuni la rețeaua
wireless:

Activarea conexiunilor la rețeaua wireless:

- Activați după fiecare ciclu de pornire;
- Comutați la modul wireless (Bluetooth, Google
Cast, redare audio AirPlay etc).

Dezactivarea conexiunilor la rețeaua wireless:

- Țineți apăsată  +  peste 10 secunde, apoi
apăsăți  în mai puțin de 15 secunde, pentru
a confirma.

SK

- Informácie o spotrebe energie
Toto zariadenie je v súlade s nariadením
Európskej komisie (EÚ) 2023/826.
Sieťový pohotovostný režim produktu: < 2,0 W
- Časové obdobie, po ktorom funkcia správy
energie automaticky prepne zariadenie do:

Sieťový pohotovostný režim	Keď je systém so zapojeným sieťovým káblom	Po 10 minútach nečinnosti sa prepne do sieťového pohotovostného režimu
----------------------------------	--	---

- Ak má toto zariadenie pripojenie k bezdrôtovej
sieti:

Ako aktivovať bezdrôtové sieťové pripojenia:

- Aktivácia po každom cykle napájania;
- Prepnutie do bezdrôtového režimu (Bluetooth,
Google Cast, AirPlay prenos zvuku a pod.).

Ako deaktivovať bezdrôtové sieťové
pripojenia:

- Podržte tlačidlá  +  dlhšie ako 10 sekúnd
a potom do 15 sekúnd stlačte tlačidlo  na
potvrdenie.

SV

- Information om strömförbrukning
Denna utrustning överensstämmer med
Europeiska kommissionens förordning (EG)
nr 2023/826.
Nätverksansluten standby för produkten:
< 2,0 W
- Den tidsperiod efter vilken
energihanteringsfunktionen automatiskt
växlar utrustningen till:

Nätverks- ansluten standby- läge	När systemet är ansluten till AC-kabeln	Växlar till nätverksansluten standby-läge efter 10 minuter utan aktivitet
---	--	---

- Om utrustningen har trådlösa

nätverksanslutningar:
Så här aktiveras trådlösa
nätverksanslutningar:

- Aktivera efter varje strömcykel:
- Växla till trådlöst läge (Bluetooth, Google Cast,
AirPlay casting audio och så vidare).

Så här inaktiveras trådlösa
nätverksanslutningar:

- Håll ned  +  i mer än 10 sekunder
och tryck sedan på  inom 15 sekunder för
att bekräfta.

RU

- Информация об энергопотреблении
Данное оборудование соответствует
регламенту Еврокомиссии (ЕС) 2023/826.
Режим ожидания в сети для устройства:
< 2,0 Вт
- Период времени, после которого функция
управления питанием автоматически
переводит оборудование в следующий режим:

В режиме ожидания в сети	Когда к системе подключен кабель переменного тока	Переход в режим ожидания в сети после 10 минут бездействия
--------------------------------	--	---

- Если данное оборудование имеет
беспроводные сетевые соединения:
Активация беспроводных сетевых подключений:
- Активировать после каждого выключения/
включения питания;
- Переключить в беспроводной режим
(Bluetooth, Google Cast, AirPlay трансляция
аудио и т. д.).

Деактивация беспроводных сетевых
подключений:

- Удерживайте кнопки  +  более
10 секунд, затем нажмите  в течение
15 секунд для подтверждения.

AR

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:
يتوافق هذا الجهاز مع لائحة المفوضية الأوروبية (EU) رقم 2023/826.
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة للمنتج: > 2.0 واط
الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفة إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:
- 2.

تم التبديل إلى وضع الاستعداد المتصل بالشبكة بعد 10 دقائق من عدم النشاط	عندما يكون النظام متصل بكبل التيار المتردد	وضع الاستعداد المتصل بالشبكة
--	--	------------------------------

3. إذا كان لهذا الجهاز اتصالات بالشبكة اللاسلكية:
 - كيفية تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:
 - يجب تفعيله بعد كل عملية إعادة تشغيل;
 - التبديل إلى الوضع اللاسلكي (البليوتوث, Google Cast, بث الصوت عبر AirPlay وغيرها).
 - كيفية إلغاء تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:
 - اضغط مع الاستمرار على **+** و **⌘** لمدة تزيد عن 10 ثوانٍ, ثم اضغط على **⌘** خلال 15 ثانية للتأكيد.

HE

1. מידע על צריכת חשמל
ציוד זה עומד בתקנות הנציבות האירופית (EU) מס' 2023/826.
הרשת בהמתנה למוצר: > 2.0 וואט
2. פרק הזמן שאחרי הפונקציה לניהול צריכת חשמל מעבירה את הציוד אוטומטית למצב:

מצב המתנה ברשת	כשכבל חשמל מחובר למערכת	מעבר למצב המתנה ברשת לאחר 10 דקות של חוסר פעילות
----------------	-------------------------	--

3. אם ציוד זה כולל חיבורי רשת אלחוטית:
כיצד להפעיל את חיבורי הרשת האלחוטית:
 - הפעלה לאחר כל סבב כיבוי והפעלה;
 - מעבר למצב אלחוט (שמע שידור Bluetooth, AirPlay, Google Cast וכדומה).
כיצד להשבית חיבורי רשת אלחוטית:
 - יש להחזיק את **+** ו **⌘** למשך מעל 10 שניות ולאחר מכן להקיש על **⌘** תוך 15 שניות כדי לאשר.

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

	BE	EL	LT	PT
	BG	ES	LU	RO
	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	MT	SK
	DE	IT	NL	FI
	EE	CY	AT	SE
	IE	LV	PL	UK(NI)



Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL), United Kingdom (UK) and Northern Ireland (UK (NI)).

This product contains open source software licensed under GPL. For your convenience, the source code and relevant build instruction are also available at https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_F_package_license_list.htm

Please feel free to contact us at:

Harman Deutschland GmbH

ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3
85748 Garching bei Munchen, Germany

or OpenSourceSupport@Harman.com_if you have additional question regarding the open source software in the product.

Remark: This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20cm entre le radiateur et votre corps.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.



Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012-2024 Dolby Laboratories. All rights reserved.



works with
Google Home



works with
Google Cast

Google, Android, Google Home, Google Cast and other marks are trademarks of Google LLC. Google Assistant is not available in certain languages and countries. Availability and performance of certain features, services, and applications are device and network dependent and may not be available in all areas.



Works with
Apple AirPlay

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple, and AirPlay are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. To use AirPlay with JBL Cove P1, the latest version of iOS, iPadOS, or macOS is recommended.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr





Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) to learn how. The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.

ROON READY

Being Roon Ready means that HARMAN uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.



With Qobuz Connect, use your phone, tablet, or computer as a remote to play music directly on your device. Enjoy effortless setup, reliable streaming, and the unmatched sound of Qobuz Hi-Res.



The power delivered by the charger must be between min 15 Watts required by the radio equipment, and max 50 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

- FR** La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 15 watts minimum requis par l'équipement radio et 50 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
- DA** Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem mindst 15 watt, som kræves af radioudstyret, og højst 50 watt for at nå den maksimale opladningshastighed.
- DE** Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 15 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 50 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
- ES** La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de 15 W requerido por el equipo de radio y un máximo de 50 W para lograr la máxima velocidad de carga.
- FI** Laturin antaman tehon on oltava vähintään 15 watin ja enintään 50 watin välillä, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.
- HU** A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 15 Watt és max. 50 Watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.
- IT** La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min 15 Watt richiesta dall'apparecchiatura radio, e max 50 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.
- NL** Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen minimaal 15 Watt liggen dat is vereist door de radioapparatuur, en maximaal 50 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.
- NO** For å oppnå maksimal ladehastighet må strømmen fra laderen være mellom min. 15 watt som kreves av radioustyret og 50 watt.
- PL** Moc dostarczana do ładowarki musi mieścić się w zakresie od minimum 15 W wymaganym przez sprzęt radiowy i maksymalnie 50 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.
- PT** A energia fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 15 Watts necessário pelo equipamento de comunicações e o máximo de 50 Watts, de modo a alcançar a velocidade máxima de carregamento.
- SK** Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí od min. 15 W požadovaného rádiovým zariadením do max. 50 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
- SV** Effekten som laddaren levererar måste ligga mellan min 15 watt som krävs för radioutrustningen och max 50 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

